

ادبیات عمومی و خبری

هفته لقی سیاسی ، ادبی و علمی غزته در :

جلد : ۱

سنه : ۱ ۹ جمادی الاولی ۱۳۳۵ جمعه ایرتسی ۳ مارت ۱۹۱۷ نومرو ۱۸

سلیمان نظیف بکک اسلوبی

بالذات نظیف بکدن طویدم : شعرای اسلافز ایکی قسمدر : طوغریدن طوغری به ایران سرآمدان نظمندن اقتباس صنعت ایدن اعظم ؛ برده بونلردن اتخال هنر ایدن ایکنجی درجهده شاعرلر . یعنی اولکیلر طوغریدن طوغری به حافظلردن ، سعدیلردن ، فردوسیلردن ، انوریلردن ، الخ ، دیکرلری ایسه طولایسیله ینه آنلردن مستفیض اولانلردن . نظیف بکک برنجیلره تابعین ، دیکرلرینه تبع تابعین دیمک ایستیور . ینه بالذات نظیف بکدن طویدم : کندی اسلوبنک رونق بوله سنده اک زیاده عجم شاعر ومنشیلرینک مطالعه آثاری بیوک بر تأثیر اجرا ایشدر .

ینه کندیلرندن طویدم : نظیف بکک اسلوبنه ، افکارینه غریبلر ایچنده اک زیاده [ویقتور اوغو] اجرای نفوذ ایشدر ؛ علاوه بر زده شونی سویله لم که علی العموم رومانیکلره سلیمان نظیفک بانی خوشدر .

[پهرلوتی] نك فرانسهده [روشفور] ده کی ویلاسنک ، بویللانک ایچنده کی صالونلرک ، مفروشاتک رسملرینی کورمش ایدم . ظن ایدرم ، بونلرک نسخه اصلیه سی رشاد فوآد بک افندیبنک نزدلرنده در : آفرانغه بر صالون ، لباب آلاتورقه اثاث ایله ، یانلر ، دیوانلر ، شامکاری ماصه جقلر ، ناریکله لر ، لوحه لر ، تسبیحلر ، شالرله طولو . بو ، بتون بتون آفرانغه دکل ، چونکه اولانجه مفروشات و مزیناتی شرقدن کلش . بوتون بوتون آلاتورقه ده دکل ، زیرا اولانجه Confort moderne ایله مجهز : تلفونی ، آسانسوری ، آلفتریق ، آلفتریق چینغراغی ، صیجاق و صغوق آقار صوبی ، الی آخره ، هپ موجوددر .

سلیمان نظیف بکک آفرانغه به کچ انتساب و تردد ایتدیکنندن ، تلفظنده بر خصوصیت اولانلر کی ، طوغریدن طوغری به اساتید ایرانک خلفی اولدینی حالده وهله ابتدائییه ده جعلی ظن اولونه بیله جک آفرانغه لقلره مالکدر .

مجارستانده [اورشوه] نك قارشیسنده ، سلطنت سینه نك طونه اورته سنده عظمت تاریخیه سنک بریادداشتی اولان [آطه قلعه] وار . بو اوفق جزیره نك اوکندن کچلدیکی وقت ، بر طرفده ، بتون لوازم وعناصر جدید مدیه سیله بر غرب شهری ، دیکر طرفده ، آلقاق خانهلری ، متواضع میدانیقلری ، کوچک بر جامع شریفی ایله بر آسیا قصبه سی نظر حیره چارپار ، سلیمان نظیفک اسلوب بیانی عینله بونک کیدر .

غزل

شب هجرانده دل غمزه بیک شوق بولور
ذوقیاب الم اولقدهده بر ذوق بولور

درجانی دکشیر سلم اقبالکده
کون اولورکه کشی مادونخی مافوق بولور

صاعه مجنون جنونکشته بی قید کدر
اوبیله طره لیلی کبی بر طوق بولور

وعد وصلته بی ایتسهده الحیایه شتاب
آنی انفاذ ایده من بیک سبب عوق بولور

هر زمان افق هوی ، سمت جنونه طوغری
بوی زانی دلی منتظر سوق بولور

۱۳۲۹

سایمانه نظیف

بر لطیفه اخوتکارانه :

— رضا توفیق —

توحید ازلی لب حارنده ،
وطن عشقی روح شغفدارنده ،
بر تربه نك در اغبرارنده
بکله بین شاعر در ؛ شعر تارنده
هیا کل قدرت لعه فشاند .

باشقه در نشوء صوفیانه سی :
وطنك آهیدر هر ترانه سی ؛
فکر حریتدر مالکانه سی :
نور آتی پر خوننثارنده ،
یوجه شواهدده اوچان دوغاندر .

درك ايتمش حكمت اشيائي بيلمش ،
 اكلامش دنيائي ، عقبايي بيلمش ؛
 نر كوني بولمش ، مولايي بيلمش :
 قلبنك فرياد اضطرارنده
 ترانه ساز اولان لحن قرأندر .

زلف ياره بگزر سازينك تلي ،
 اوني خوش ايكله تير كوكلنك آلي ؛
 توركك يايلارده دوغان كوزلي
 وحشي وحشي كولر قلب زارنده ،
 كوزلرنده اونك حسني عيآندر .

كلشن وحدتده روجي اويآممش
 شاعر دركه عشقك نارينه يآممش ؛
 بالي جذبات عرشه بويآممش
 طائر قدسيدير ، كل منقارنده
 كفتار ولايت زمزمه خواندر .

رضادر ، سوزنده دستور قضا :
 اونجه حب حقدیر قضايه رضا .
 عالم روحنه عكس ايدهن قضا
 شمس وانجمك جلو زارنده
 پارلايان ابدی صبح يزداندر !

اسكي يولده يازدی بزه پك يكي
 شعرلر كه كورم بر ماننديني ؛
 عارف باللهدر ، فقط . . . مدني !
 سپنسرک تكامل ديارنده
 دستورلر صيد ايتمش شير ژياندر .

لكن بنجه اونك اك كوزل حالي :
 وجدانلري تسخير ايدهن مقالی ؛
 رند دريا دلدر ، بر لاابالي
 كوكل كولر چشم خنده بارنده ،
 فيلوزوف رضا پك طاطلي انساندر .